Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
478/2
18 JUIL 1949
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H. Bureau

L.478/2

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e Juli 1949, door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent houdende inrichting van een examen ter verkrijging van een getuigschrift van bekwaamheid tot de functies van kantonnaal opziener over het lager onderwijs, heeft ter zitting van 9 Juli 1949 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique le 7 juillet 1949 d'une demande d'avis urgente sur un projet d'arrêté du Régent portant organisation d'un examen pour l'obtention du certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire, a donné en sa séance du 9 juillet 1949 l'avis suivant:

Het ontwerp heeft geen titel. De onderstaande titel zou het voorwerp er van juist samenvatten:

"BESLUIT VAN DE REGENT BETREFFENDE HET EXAMEN VOOR HET BEPALEN VAN HET BEKWAAMHEIDSGETUIGSCHRIFT VOOR HET AMBT VAN KANTONNAAL OPZIENER VAN HET LAGER ONDERWIJS."

De inleiding zou moeten aangevuld worden met een lid verwijzend naar het koninklijk besluit van 15 Mei 1928 houdende algemeen reglement betreffende het toezicht van het lager onderwijs, waarvan artikel 14 één der grondslagen is van het ontwerp.

Het tweede lid van de inleiding kan wegvallen, vermit het ontwerp de opheffing beoogt van de bepalingen waarnaar verwezen wordt.

Het derde lid van de inleiding kan eveneens wegvallen, daar de bepalingen die het voorwerp zijn van artikel 11 van het ontwerp iedere verwijzing naar het koninklijk besluit van 8 October 1929 overbodig maken.

Het vierde lid van de inleiding zou beter als volgt luiden:

"Overwegende dat uit de ervaring de noodzakelijkheid is gebleken sommige wijzigingen aan te brengen in het programma van het examen voor het behalen van het bekwaamheidsgetuigschrift voor het ambt van kantonnaal opziener van het lager onderwijs;"

Het heeft geen nut te verwijzen naar artikel 2, tweede lid, van de wet van 23 December 1946 houdende instelling van een Raad van State. Deze considerans zou moeten vervangen worden door de woorden: " Gelet op het advies van de Raad van State;".

.../...

Artikel 1.-

De voor dit artikel voorgestelde tekst zou er op neerkomen de candidaat-kantonnale opzieners van het lager onderwijs aan twee verschillende stelsels te onderwerpen.

Volgens het eerste stelsel zouden de candidaten hun examen afleggen voor een commissie van vijf leden, die in college uitspraak doen.

Volgens het tweede zouden de candidaten hun examen afleggen voor een commissie van vijf leden, waaraan een zesde lid zou worden toegevoegd dat, zonder aan de overige verrichtingen van de commissie te mogen deelnemen, zijn beoordeling slechts over een enkele proef zou moeten geven.

Dit tweede stelsel is moeilijk verenigbaar met het begrip "commissie", en zou moeten worden gewijzigd.

Aan de andere kant ware het wenselijk in de eerste volzin de woorden "ten gevolge van een examen" te vervangen door "na een examen".

Artikel 2.-

Duidelijkheidshalve ware het beter aan het slot van het eerste lid van het 2° van artikel 2, de woorden "van deze laatste inrichtingen" te vervangen door de woorden: " van deze vakscholen".

In het tweede lid, Franse tekst, schrijve men "qui ont" in plaats van "ayant".

.../...

Artikel 3.-

Dit artikel zou beter luiden als volgt :

" Het examen omvat achtereenvolgens :
1° een schriftelijk proefwerk ;
2° mondelinge proeven ;
3° practische proeven. "

Artikel 5.-

Artikel 5, 1° zou beter luiden als volgt :

" 1° over de lichamelijke en psychische ontwikkeling van het kind, van de geboorte af tot de leeftijd van vijftien jaar".

In het 3° van hetzelfde artikel zouden de verwijzingen naar de ministeriële besluiten van 13 Mei 1936 en 14 Juni 1927 moeten worden weggelaten. Het behoud dezer verwijzingen zou, bij een eventuele wijziging van bedoelde ministeriële besluiten, een wijziging noodzakelijk maken van het ontworpen besluit van de Regent.

Artikel 8.-

In de Franse tekst dienen de bijvoeglijke naamwoorden "orale" en "pratique" in het meervoud geschreven te worden. In artikel 3 van het ontwerp is inderdaad sprake van "épreuves orales" en van "épreuves pratiques".

Aan het slot van het artikel, vervange men de zinsnede "gevoegd bij het ministerieel besluit van 5 September 1929" door "zoals het door de Minister van Openbaar Onderwijs is bepaald".

Artikel 9.-

De redactie van dit artikel zou moeten worden omgewerkt en het nota bene aan het einde er van dient weggelaten.

.../...

Voorgesteld wordt het als volgt te doen luiden :

" De mondelinge proef over de kennis der opvoedkundige schrijvers gaat over twee punten :

1° de opvoedingsstelsels ontwikkeld in de werken van oude schrijvers, waarvan de lijst bij dit besluit is gevoegd ;

2° de moderne theorieën over opvoedkunde, proefondervindelijke opvoedkunde en over opvoedkunde der abnormalen, welke zijn ontwikkeld in de werken van moderne schrijvers, waarvan de lijst bij dit besluit is gevoegd.

Het bestaat in een zakelijke uiteenzetting en een beredeneerde beoordeling van deze stelsels en theorieën voor zover zij betrekking hebben op de bewaarschool en de lagere school, met andere woorden op de opvoeding der kinderen van drie tot vijftien jaar.

In feite gaan de ondervragingen slechts over drie van de werken bedoeld in het 1° hierboven en over vijf van de werken vermeld in 2° hierboven.

De lijst er van wordt vastgesteld door de Minister van Openbaar Onderwijs, ten minste drie maanden vóór het examen."

Artikel 11.-

In de Franse tekst kunnen de woorden "qui sont" worden weggelaten.

Artikel 12.-

Dit artikel dient met artikel 7 in overeenstemming te worden gebracht.

Bovendien zou de redactie er van moeten worden omgewerkt.

De tekst van dit artikel zou kunnen luiden als volgt :

.../...

"De aspiranten, die ten minste 50 t.h. van de punten hebben behaald op de schriftelijke proef, op ieder der mondelinge proeven en op ieder der practische proeven, en ten minste 70 t.h. voor de gezamenlijke proeven alsmede voor een goed gebruik en een zuivere uitspraak van de taal ontvangen het bekwaamheidsgetuigschrift voor het ambt van kantonnaal opziener van het lager onderwijs.

Het getuigschrift, opgesteld volgens het bij dit besluit gevoegd model, wordt uitgereikt door de commissie."

Artikel 13.-

Dit artikel ware juister gesteld als volgt :

"Om te worden benoemd in een schoolkanton van de Brusselse agglomeratie of van de taalgrens of om benoemd te worden in een andere landstreek dan die welke vermeld is op hun bekwaamheidsgetuigschrift, moeten de candidaat-opzieners vooraf geslaagd zijn in het bij koninklijk besluit van 25 October 1933 bepaalde examen over de grondige kennis van de tweede landstaal."

Artikel 14.-

Men zou dat artikel beter als volgt stellen :

"De Minister van Openbaar Onderwijs stelt de regelen door de commissie in acht te nemen bij de examens waarvan sprake in de artikelen 4, 5, 6 en 10 van dit besluit."

Daar het ontwerp moet dienen ter vervanging van de koninklijke besluiten van 20 November 1936 en 15 October 1938, evenals de besluiten van de Regent van 27 November 1944 en 20 October 1947, dient tussen de laatste twee artikelen van het ontwerp een bepaling tot opheffing van die besluiten te worden ingevoegd.

Voorts zou men in hetzelfde artikel de opheffing moeten bepalen van artikel 1, 3° van het koninklijk besluit van 8 October 1929, dat naar een reeds opgeheven koninklijk besluit van 25 Maart

.../...

1925 verwijst en bovendien vervangen is door het bepaalde in artikel 11 van het ontwerp.

"Artikel 16.-

De koninklijk besluiten van 20 November 1936 en 15 October 1938, evenals de besluiten van de Regent van 27 November 1944 en 20 October 1947 zijn opgeheven.

De bepaling van artikel 1, 3° van het koninklijk besluit van 8 October 1929, vervangen door artikel 11 van dit besluit, is opgeheven."

Artikel 16.-

Dit artikel wordt artikel 17 indien de hierboven voorgestelde bepaling in het ontwerp wordt opgenomen.

De bijlagen bij het ontwerp zouden moeten voorzien zijn van de formule : "Gezien om bij Ons besluit van ..... te worden gevoegd" en aan de Prins-Regent en aan de Minister van Openbaar Onderwijs ter ondertekening voorgelegd worden.

Le projet ne porte pas d'intitulé. L'intitulé ci-après résumerait adéquatement son objet :

"ARRETE DU REGENT RELATIF A L'EXAMEN POUR L'OBTENTION DU CERTIFICAT D'APTITUDES AUX FONCTIONS D'INSPECTEUR CANTONAL DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE."

Le préambule devrait être complété par un alinéa se référant à l'arrêté royal du 15 mai 1928 portant règlement général de l'inspection de l'enseignement primaire, dont l'article 14 constitue un des fondements du projet.

Le deuxième alinéa du préambule peut être omis, le projet envisageant l'abrogation des dispositions qui y sont visées.

Le troisième alinéa du préambule peut également être omis, les dispositions faisant l'objet de l'article 11 du projet rendant inutile tout renvoi à l'arrêté royal du 8 octobre 1929.

Le quatrième alinéa du préambule serait mieux libellé comme suit :

"Considérant que certaines modifications au programme de l'examen pour l'obtention du certificat d'aptitudes aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire se sont, à l'expérience, révélées nécessaires;"

La référence à l'article 2, alinéa 2 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat est inutile. Cet alinéa devrait être remplacé par les mots "Vu l'avis du Conseil d'Etat;".

Article 1er.

Le texte proposé pour cet article aboutirait à soumettre les candidats inspecteurs cantonaux de l'enseignement primaire à deux régimes différents.

Suivant le premier régime, les candidats subiraient l'examen devant un jury de cinq membres statuant en collège.

Suivant le second, les candidats subiraient l'examen devant un jury de cinq membres, auquel un sixième membre serait adjoint qui, sans être admis à participer aux autres opérations du jury, aurait à donner son appréciation sur une seule épreuve.

Ce deuxième système est difficilement conciliable avec la notion du jury et devrait être modifié.

Il serait d'autre part souhaitable de remplacer dans la première phrase de l'article les mots " à la suite d'un examen" par les mots "après un examen".

Article 2.

Il conviendrait, pour plus de précision, de remplacer in fine du premier alinéa du 2° de l'article 2 les mots "de ces derniers établissements" par les mots "de ces écoles professionnelles".

Au deuxième alinéa, il importerait de remplacer le mot "ayant" par les mots "qui ont".

Article 3.

La disposition de cet article serait mieux libellée comme suit :

"L'examen comporte successivement :

1° une composition écrite;

2° des épreuves orales;

3° des épreuves pratiques.

Article 5.

La disposition du 1° de l'article 5 serait mieux libellée comme suit :

"1° sur l'évolution physique et psychique de l'enfant, depuis la naissance jusqu'à l'âge de quinze ans".

Au 3° du même article, il serait nécessaire d'omettre les références aux arrêtés ministériels des 13 mai 1936 et 14 juin 1927. Le maintien de ces références aurait pour conséquence, au cas où les arrêtés ministériels visés venaient à être modifiés, de rendre nécessaire une modification de l'arrêté du Régent envisagé.

Article 8.

Il importe de mettre au pluriel les qualificatifs "orale" et "pratique". L'article 3 du projet prévoit, en effet, des épreuves orales et des épreuves pratiques.

In fine de l'article, il convient de remplacer les mots "annexé à l'arrêté ministériel du 5 septembre 1929" par les mots "tel qu'il est arrêté par le Ministre de l'Instruction publique".

Article 9.

La rédaction de cet article devrait être remaniée et le nota bene qui le termine devrait être omis.

Il pourrait être libellé comme suit :

"L'épreuve orale sur la connaissance des auteurs pédagogiques porte sur deux points :

1° les systèmes d'éducation développés dans les ouvrages d'auteurs anciens, dont la liste est annexée au présent arrêté;

2° les théories modernes de pédagogie, de pédagogie expérimentale et de pédagogie des anormaux exposées dans les ouvrages des auteurs modernes, dont la liste est annexée au présent arrêté.

Elle consiste en un exposé substantiel et une appréciation raisonnée de ces systèmes et théories en tant qu'ils concernent les enseignements gardien et primaire, c'est-à-dire l'éducation des enfants de trois à quinze ans.

En fait, les interrogations ne portent que sur trois des ouvrages visés au 1° ci-dessus et sur cinq des ouvrages visés au 2° ci-dessus.

La liste en est arrêtée par le Ministre de l'Instruction publique trois mois au moins avant l'examen."

Article 11.

Dans la version française, les mots "qui sont" peuvent être omis.

Article 12.

Cet article devrait être mis en concordance avec l'article 7. Sa rédaction, d'autre part, devrait être remaniée.

Il pourrait être libellé comme suit :

"Les aspirants qui ont obtenu au moins 50 p.c. des points à l'épreuve écrite, à chacune des épreuves orales et à chacune des épreuves pratiques, et au moins 70 p.c. pour l'ensemble des épreuves ainsi que pour la correction de la langue et la pureté de la diction reçoivent le certificat d'aptitudes aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire.

Le certificat, conforme au modèle annexé au présent arrêté, est délivré par le jury".

Article 13.

Cet article serait plus correctement libellé comme suit :

"Pour être nommés dans un canton scolaire de l'agglomération bruxelloise ou de la frontière linguistique ou pour être nommés dans une autre région que celle mentionnée sur leur certificat d'aptitudes, les candidats inspecteurs doivent avoir subi avec succès l'examen sur la connaissance approfondie de la seconde langue nationale prévu par l'arrêté royal du 25 décembre 1933".

Article 14.

Cet article serait mieux libellé comme suit :

"Le Ministre de l'Instruction publique détermine les règles à suivre par le jury lors des épreuves prévues aux articles 4, 5, 6 et 10 du présent arrêté".

Le projet étant appelé à remplacer les arrêtés royaux des 20 novembre 1936 et 15 octobre 1938 ainsi que les arrêtés du Régent des 27 novembre 1944 et 20 octobre 1947, il conviendrait d'insérer entre les deux derniers articles du projet une disposition portant abrogation de ces arrêtés.

Il conviendrait, d'autre part, de prévoir dans le même article l'abrogation de l'article 1er, 3° de l'arrêté royal du 8 octobre 1929 qui se réfère à un arrêté royal du 25 mars 1925 déjà abrogé et qui, de plus, est remplacé par la disposition de l'article 11 du projet.

"Article 16 -

Les arrêtés royaux des 20 novembre 1936 et 15 octobre 1938 ainsi que les arrêtés du Régent du 27 novembre 1944 et 20 octobre 1947 sont abrogés.

La disposition de l'article 1er, 3° de l'arrêté royal du 8 octobre 1929, remplacée par l'article 11 du présent arrêté, est abrogée."

Article 16.

Cet article deviendrait l'article 17, si la disposition proposée ci-dessus est insérée dans le projet.

Les annexes au projet devraient être pourvues de la formule "Vu pour être annexé à notre arrêté du ... " et soumises à la signature du Prince Régent et du Ministre de l'Instruction publique.

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. VAN HOUTTE, assesseurs de la section de législation,

R. VAN HAECKE, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,